

2004

	Ochrana hlavy a obličeje hráčů ledního hokeje	ČSN EN ISO 10256 83 2163
---	--	------------------------------------

idt ISO 10256:2003

Head and face protection for use in ice hockey (ISO 10256:2003)

Protections de tête et de visage destinées à être utilisées en hockey sur glace (ISO 10256:2003)

Kopf- und Gesichtsschutz zur Benutzung beim Eishockey (ISO 10256:2003)

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 10256:2003. Evropská norma EN ISO 10256:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 10256:2003. The European Standard EN ISO 10256:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 967 (83 2163) z června 1998.

© Český normalizační institut,
2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

70448

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě byla kapitola 3 rozšířena o nové termíny a definice a byla vypuštěna speciální část týkající se ochrany zubů a část týkající se umělého stárnutí včetně informativní přílohy. Ve formě normativních příloh jsou do této normy začleněny metody zkoušení: zkouška nárazu pádem při použití zařízení na volný pád s vedeným nosičem, zkouška nárazu pádem s použitím jednokolejného vodícího zařízení, metoda měření periferních zorných polí a oboustranných skotomů, normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace. Norma obsahuje informativní přílohy: metody zkoušení optické kvality, metoda měření periferního zorného pole a ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU.

Citované normy

ISO 6487:2002 zavedena v ČSN ISO 6487 (30 0591) Silniční vozidla - Měřicí metody při nárazových zkouškách - Přístrojové vybavení

EN 960:1994 zavedena v ČSN EN 960 (83 2140) Makety hlavy pro zkoušení ochranných přileb

CAN/CSA Z262.4-00 nezavedena

ASTM F1446 nezavedena

Citované předpisy

Směrnice Rady 89/686/EHS 1989-12-21, o sbližování právních předpisů členských států týkajících se osobních ochranných prostředků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 172/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky, v platném znění.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článku C.2, obrázku 6 a obrázku D.1 doplněny informativní národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Vlasta ©achová

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné pomůcky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 10256 Září 2003
---	---------------------------

Ochrana hlavy a obličeje hráčů ledního hokeje
(ISO 10256:2003)
Head and face protection for use in ice hockey
(ISO 10256:2003)

Protections de tête et de visage destinées
à être utilisées en hockey sur glace
(ISO 10256:2003)

Kopf- und Gesichtsschutz zur Benutzung
beim Eishockey
(ISO 10256:2003)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-08-01.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2003 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN ISO 10256:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

1	Předmět normy	
..	7	
2	Normativní odkazy	7
3	Termíny a definice	7
3.1	Všeobecně	7
3.2	Přilba	9
3.3	Ochrana obličeje	10
4	Druhy chráničů hlavy a obličeje	15
5	Požadavky	15
5.1	Všeobecně	15
5.2	Speciální požadavky na přilby	16
5.3	Speciální požadavky na chrániče celého obličeje	17
5.4	Speciální požadavky na chrániče očí (hledí)	18
6	Metody zkoušení	

19	
6.1	Odběr vzorků
....	19
6.2	Prohlídka a stanovení hmotnosti (pro kombinace přilba/chránič obličeje, které odpovídají maketě hlavy velikosti E nebo menší).....
	19
6.3	Kondicionování
.....	
20	
6.4	Přilby - Stanovení schopnosti tlumení nárazu.....
	20
6.5	Stanovení pevnosti a účinnosti upevňovacího systému přileb.....
	21
6.6	Stanovení kvality vidění.....
21	
6.7	Stanovení odolnosti proti vniknutí předmětu.....
	21
6.8	Chrániče obličeje - Stanovení odolnosti proti nárazu kotouče.....
	22
7	Protokol o zkoušce
.....	
	23
8	Trvalé značení
.....	
..	23
9	Informace pro uživatele
.....	
	24
Příloha A (normativní)	Zkouška nárazu pádem při použití zařízení na volný pád s vedeným nosičem.....
	38
Příloha B (normativní)	Zkouška nárazu pádem s použitím jednokolejného vodícího zařízení.....
	41
Příloha C (informativní)	Metody zkoušení optické kvality.....
	43

Příloha D (normativní) Metoda měření periferních zorných polí a oboustranných skotomů.....	47
Příloha E (informativní) Metoda měření periferního zorného pole.....	49
Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace.....	50
Příloha ZB (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující podstatné požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU.....	51

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 10256:2003) byl připraven technickou komisí ISO/TC 83 „Sportovní a rekreační pomůcky“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 158 „Ochrana hlavy“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do března 2004 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2004.

Tato norma nahrazuje EN 967:1996.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU viz informativní příloha ZB, která je nedílnou součástí této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 10256:2003 byl schválen CEN jako EN ISO 10256:2003 bez jakýchkoliv modifikací.

POZNÁMKA Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v příloze ZA (normativní).

Strana 6

Úvod

Ochrana hlavy a obličeje slouží ke snížení četnosti a závažnosti úrazů hlavy a částí obličeje, které jsou kryty chráničem. Ochranná funkce je založena na tom, že síla vyvolaná úderem do chrániče je rozložena a utlumena, čímž se zabraňuje proniknutí předmětů.

Ochrana hlavy a obličeje pro hráče ledního hokeje se skládá z přilby a připojeného chrániče obličeje. Ochrana obličeje může sestávat z chrániče očí (hledí) nebo z chrániče celého obličeje. Přilby jsou zkoušeny a hodnoceny jako samostatná jednotka, ale chrániče obličeje se zkouší a hodnotí vždy společně s přilbou nebo přilbami, pro které jsou určeny.

Pro zajištění přiměřené funkčnosti a pevného uchycení na hlavě, musí přilba a připojený chránič obličeje dosedat co nejtěsněji, ale tak, aby umožňovaly pohodlné nošení. Při užívání je důležité, aby přilba i připojený chránič obličeje byly bezpečně připevněny přes bradu nebo týl pásky nastavenými podle pokynů výrobce.

ISO/TC 83/SC 5 si je vědoma, že je třeba stanovit požadavky na funkčnost přilby a chrániče obličeje, aby se snížilo riziko zranění při ledním hokeji. Bylo dosaženo shody v otázce bezpečnosti současných přileb a chráničů obličeje, které většinou požadavky této mezinárodní normy splňují. Ovšem cílem ISO/TC 83/SC 5 je podpořit užívání lepších materiálů a/nebo lepších konstrukcí, které budou k dispozici, aby byly v budoucnosti splněny požadavky při hraní ledního hokeje. ISO/TC 83/SC 5 si je vědoma také toho, že přilby a chrániče obličeje při zachování funkčních vlastností musí mít nízkou hmotnost, aby poskytovaly pohodlí a umožňovaly správné nasazení a užívání.

Strana 7

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma stanoví požadavky na provedení a metody zkoušení ochrany hlavy a obličeje používané při ledním hokeji.

POZNÁMKA 1 Smyslem je snížit riziko zranění hlavy a obličeje, aniž by bylo nutné omezit formu nebo působivost hry.

POZNÁMKA 2 Lední hokej je hra, při které hrozí nebezpečí zranění. Tato mezinárodní norma je určena pouze pro přilby a chrániče obličeje užívané při ledním hokeji. Přilby pro lední hokej neposkytují ochranu před zraněním krku a páteře. I přes použití přilby pro lední hokej, která je v souladu s touto mezinárodní normou, může dojít k vážným zraněním hlavy, mozku nebo páteře, včetně ochrnutí nebo smrti.

Požadavky a metody zkoušení, jsou-li uplatnitelné, jsou stanoveny pro:

- a) konstrukci;
- b) tlumení nárazu;
- c) odolnost proti nárazu kotouče;
- d) odolnost proti proniknutí předmětu;

- e) vlastnosti upevňovacího systému;
- f) zorné pole;
- g) značení a informace.

Ochrana hlavy a obličeje je určena pro

- a) hráče,
- b) brankáře a
- c) osoby zastávající určité doprovodné funkce (např. rozhodčí).

-- Vynechaný text --